

Tartu Ülikool
Sotsiaal- ja haridusteaduskond
Haridusteaduste instituut
Haridusteaduste (humanitaarained) õppekava

Meelika Kõre

TARTU- JA JÕGEVAMAA ÕPETAJATE HINNANGUD
AUTENTSETE MATERJALIDE KASUTAMISE KOHTA
PÕHIKOOLI 7. – 9. KLASSIDE INGLISE KEELE TUNDIDES

bakalaureusetöö

Juhendaja: Evi Saluveer

Läbiv pealkiri: Autentsed materjalid inglise keele tunnis

KAITSMISELE LUBATUD

Juhendaja: Evi Saluveer, MA

.....

Kaitsemiskomisjoni esimees: Sirje Pihlap

.....

Tartu 2013

Resümee

Tartu- ja Jõgevamaa õpetajate hinnangud autentsete materjalide kasutamise kohta põhikooli 7.-9. klasside inglise keele tundides

Autentsed materjalid on edukalt kasutatavad nii keele- kui ka kultuuriõppes, elavdades ainetunde ning pakkudes õpilastele võimalust oma keeleoskusi võimalikult autentsete situatsioonide najal arendada. Uurimaks, mil määral ja mis eesmärkidel põhikooli 7.-9. klasside inglise keele õpetajad autentseid materjale oma tundides kasutavad, küsitleti Tartu- ja Jõgevamaa koolide inglise keele õpetajaid. Ankeedile vastas 43 õpetajat. Selgus, et kõige sagedamini kasutatavateks autentseteks materjalideks on pildid, fotod, postrid ja sildid, millele järgnesid maakaardid ning laulud ja muusikapalad. Erinevate osaoskuste arendamisel ning kultuuriteemade käsitlemisel kasutati suuremal või vähemal määral kõiki etteantud autentseid materjale. Enamik õpetajaid olid arvamusel, et autentsed materjalid muudavad tunni huvitavaks, loovad eelduse toimetulekuks teises keele- ja kultuuriruumis ning tutvustavad kõige paremini reaalselt keelekasutust. Populaarseimaks autentsete materjalide allikaks oli internet.

Märksõnad: autentsed materjalid, võõrkeeleeõpe, õpetajate hinnangud

Abstract

Teachers' Evaluation of Using Authentic Materials in English Classes of Grades 7-9 in Schools of Tartu and Jõgeva Counties

Authentic materials can successfully be used in language learning as well as in teaching culture. They make language lessons more lively and offer students a chance to improve their language skills through authentic situations. In order to find out to what extent and for what purpose English teachers in grades 7–9 use authentic materials, a survey was conducted among the English teachers in Tartu and Jõgeva counties. 43 teachers responded the questionnaire. The results of the survey revealed that the most frequently used authentic materials were pictures, photos, posters and labels, followed by maps, songs, and pieces of music. All the authentic

materials given in the questionnaire were used in developing all four language skills, and for introducing the target culture. Most of the teachers believed that authentic materials make lessons more interesting, prepare learners for coping in the other language and culture, and introduce best the real use of language. The most popular source of authentic materials was the Internet.

Keywords: authentic materials, foreign language learning, teachers' evaluations

Sisukord

Sissejuhatus.....	6
<i>Autentsete materjalide mõiste, liigid ning allikad.....</i>	7
<i>Autentsete materjalide eelised ja puudused</i>	9
<i>Autentsete materjalide võimalikud valikukriteeriumid ja kasutusvõimalused</i>	11
<i>Varasemate uurimuste tulemused</i>	13
<i>Empiirilise uurimuse eesmärk ja uurimusküsimused</i>	14
Metoodika	16
<i>Valim</i>	16
<i>Mõõtevahend</i>	16
<i>Protseduur</i>	18
Tulemused.....	18
<i>Autentsete materjalide kasutamise sagedus 7.--9. klasside inglise keele tunnis</i>	18
<i>Autentsete materjalide kasutamise eesmärgid 7.-9. klasside inglise keele tunnis</i>	19
<i>Õpetajate hinnangud autentsete materjalide kasutamise kohta.....</i>	22
<i>Autentsete materjalide allikad.....</i>	22
Arutelu	23
Kasutatud kirjandus	30
Lisa 1. Ankeet õpetajatele.....	33
Lisa 2. Autentsete materjalide kasutamissagedus	37
Lisa 4. Autentsete materjalide kasutamine kuulamisoskuse (L) arendamiseks	39
Lisa 5. Autentsete materjalide kasutamine kõnelemisoskuse (S) arendamiseks	40
Lisa 6. Autentsete materjalide kasutamine lugemisoskuse (R) arendamiseks.....	41
Lisa 7. Autentsete materjalide kasutamine kirjutamisoskuse (W) arendamiseks	42
Lisa 8. Autentsete materjalide kasutamine kultuuriteemade (C) käsitlemisel	43

Lisa 9. Õpetajate hinnangud autori poolt ette antud väidetele..... 44

Sissejuhatus

Tänases multikultuurses maailmas on võimatu õppida võõrkeelt kultuurikonteksti teadmata, kuna kultuurilised eripärad määravad suuresti ära selle, kuidas me vastavat keelt mõistame. Ka Põhikooli riiklik õppekava (2011) rõhutab, et oluline on selgeks saada keele kasutamisevõimalused, mitte üksnes struktuur. Sellise keelelise kompetentsi arendamiseks on autentsed materjalid ideaalsed, tutvustamaks reaalseid suhtlussituatsioone turvalises, julgustavas ja arendavas keskkonnas (Thorn, 2009). Erkaya (2005) usub, et just autentsete materjalide kasutamine võõrkeele tunnis loob keele omandamiseks loomulikema keskkonna.

Keeleteadlased on väidetavalt kahekümnenda sajandi algusest alates uurinud autentsete materjalide eri aspekte ja kasutusviise ning leidnud, et koos konstrueeritud tekstidega saab neid edukalt kasutada nii keele- kui ka kultuuriõppes (Gilmore, 2007) ja seda igas kooliastmes (Adam, Stan, Moanga, Oroian, Mihai & Ciubancan, 2010). Viimane kümnend meie globaliseerunud maailmas on Furstenbergi (2010) meelest näidanud eriti suurt vajalikkust panna rõhku nii keelelise kui ka kultuurilise kompetentsi üheaegsele arendamisele, kuna nüüdisaegse õpilase tulevik saab kindlasti ühel või teisel viisil olema täis tihedat kokkupuudet inimestega eri kultuuridest ja keelekeskkondadest. Tänapäeval ei ole seetõttu küsimus enam selles, kas autentseid materjale tuleks võõrkeelte õpetamisel kasutada või mitte, kuna nende kasulikkus keele- ja kultuuriõppes on aastate jooksul ka empiirilisel tõestatud (näiteks Kienbaum, Russell, & Welty, 1986; Long, 1991; Plyler & Redmond, 2011). Pigem on küsimus selles, millal ja kuidas neid õppetöös rakendada (Guariento & Morley, 2001) ning millised neist on erinevatele vanusegruppidele sobivaimad.

Eestis ei ole teadaolevalt põhjalikult uuritud, kui palju õpetajad autentseid materjale inglise keele tundides kasutavad. Seega on käesoleva töö eesmärgiks uurida, kui sageli ja mis eesmärkidel neid kasutatakse. Töö teoreetilises osas antakse ülevaade autentsete materjalide olemusest ja olulisusest ning kasutamisevõimalustest. Teooriale tuginedes koostati ka uurimuses kasutatav ankeet. Töö empiirilises osas uuriti Tartumaa ja Jõgevamaa koolide kolmanda kooliastme inglise keele õpetajate arvamust autentsete materjalide kasutamise kohta.

Autentsete materjalide mõiste, liigid ning allikad

Autentsete materjalide levinum kasutamine keeleõppes sai alguse kommunikatiivse võõrkeeleõppe meetodi arenguga, mil hakati keele struktuuride selgeks saamise kõrval olulisemaks pidama keelelist pädevust tervikuna (Gilmore, 2007; Little & Singelton, 1988). Viimane tähendab, et keeleõppes on saanud olulisimaks keele kasutamise oskus sõltuvalt õppijast ning tema suhtluseemärkidest (Põhikooli riiklik õppekava, 2011). Autentsete materjalide üks rollidest sealjuures on tutvustada keeleõppijatele keele kasutusviise muutmata kujul, aitamaks õpilasel jõuda sellise keeleoskuseeni, et erinevates situatsioonides käituks ta samal viisil nagu seda teeks keelt emakeelena kõnelev isik (Berardo, 2006).

Kuigi autentsete materjalide vajalikkus on end igati ära tõestanud, pole alati olnud ühel nõul selles, mida pidada autentseks materjaliks. Aastate jooksul on mitmed autorid välja pakkunud sisult sarnaseid, kuid siiski erinevate rõhuasetusega definitsioone. Näiteks väitis Swaffar 1985. aastal, et ei ole vahet, kas tekst on kirjutatud emakeelt kõnelevale inimesele või suunatud keeleõppijaile, senikaua kuni teksti eesmärgiks on mingisuguse kommunikatiivse tähenduse edasikandmine. Sealjuures ei nõustu ta aga täielikult arvamustega, mille kohaselt tuleks autentseid materjale kohandada ja lihtsustada vastavalt klassi tasemele, viimistlemaks materjali keelestruktuuridest lähtuvalt. Swaffari (1985) meelest võiks lihtsustamine hõlmata vaid tekstide kultuurilisi aspekte, mis keeleõppijaile tundmatud võiksid olla ning mis vajaksid täiendavat selgitust. Gilmore (2004) usub samuti, et õpilased peavad teadma, et nagu emakeeleski, esinevad võõrkeelsetes kõnelustes pausid, kordused, sõnalõppude kadumised, täitesõnad ja veel teisedki kõnekeele iseärasused.

Tänapäeval mõeldakse võõrkeeleõppes autentsete materjalide all üksnes neid, mis on algselt loodud ja suunatud seda keelt emakeelena rääkivatele isikutele ning mis ei ole kohandatud võõrkeeleõppeks (Adam et al., 2010; Adams, 1995; Erkaya, 2005; Kienbaum et al., 1986). Eelnevast definitsioonist lähtutakse ka antud töös.

Kokkuvõtlikult võiks keeleõppeks sobivaid autentseid materjale liigitada neljaks suuremaks grupiks (Adam et al., 2010; Crossley, McCarthy, Louwerse & McNamara, 2007; Pino, 1990):

- paber kandjal asuvad materjalid, näiteks erinevad raamatutekstid, ajalehtede ja ajakirjade artiklid, aga ka käsiraamatud, retseptid, horoskoobid, menüüd, kaardid, kalendrid, piletid ja sildid, brošüürid, postkaardid, kutsed, ajakavad;

- audiovisuaalsed materjalid, kuhu kuuluvad kõikvõimalikud eetrisse antud saated, videod või helilindistused, näiteks uudised, jutusaated, seebiooperid, näidendid, filmid, muusikavideod;
- interneti keskkonnas leiduvad materjalid, mis pakuvad suurtes kogustes kultuure tutvustavat informatsiooni, võimaldades lisaks ka autentselt suhelda inimestega üle maailma;
- muud eelnevatesse kategooriasse mittekuuluvad materjalid, millega nii keelt emakeelena kõnelevad inimesed kui ka keeleõppijad oma igapäevaelus või tulevikus kindlasti kokku puutuvad, nagu fotod, maalid, CDd, riimid, muusikainstrumendid, aga ka toiduained/ tarbekaubad või nende pakendid, riietus, juhiloa ja muud isikut tõendavad dokumendid jne.

Kategooriate piirid võivad vahel olla hägused, kuid lõppkokkuvõttes on tähtsaim mitte see, mis liigituse alla mingi materjal kuuluda võiks, vaid selle kasulikkus võõrkeelt ja teist kultuuri õppivatele õpilastele.

Sama kehtib ka autentsete materjalide allikate puhul. Olulisim, mida silmas pidada, nagu definitsioongi (vt lk 5) selgelt määratleb, on see, et materjal on autentne vaid juhul, kui see ei ole loodud ega kohandatud keeleõppeks, vaid on suunatud keelt emakeelena rääkivale sihtgrupile. Nimetatud määratlus iseenesest jätab õpetajale üsna vabad käed sobiva materjali leidmiseks. Kui 1985. aastal tõi Swaffar levinumate allikatena välja näiteks ajalehekioskid, riigiasutused, raamatukogud ja kaabeltelevisiooni, siis tänapäeval on kasutatavaimaks allikaks internet, sisaldades lõputul hulgal kerge vaevaga kättesaadavaid päevakohaseid ja visuaalselt atraktiivseid tekste ja videoid (Berardo, 2006).

Tänapäeval võib autentseid materjale leida ka õpikutest, kuid erinevad autorid on seadnud kahtluse alla nende tegeliku autentsuse. Kui kasutatavate fotode puhul ei ole enamasti kahtlust nende algupärasuses, siis näiteks dialoogide puhul võib probleemiks olla osapoolte sõnumite liigne viimistletus, mida päriselises ei esine (Gilmore, 2004). Kuulamistekstidki võivad autentsuse seisukohalt olla ebakorrektsed, kuna tavakõne lindistamisega kaasnevate raskustega seonduvalt avaldatakse nende asemel lõpuks ikkagi studios lindistatud näitlejate poolt esitatud tekste (Thorn, 2009). Nguyen (2011) peab teiste seas puudujäägiks ka mitmetes õpikutes esitatud kõnesituatsioone, milles kasutatavad väljendid on esitatud kontekstiväliselt, selgitamata reegleid, millal mingisugust väljendit võib kasutada ning millal seda vältida tuleks.

Eelnenut arvestades on soovitatav võõrkeeleeõppes lisaks õpikule juurde otsida sobivaid autentseid materjale, tutvustamaks õpilastele sellist keelekasutust, millega nad realselt keelekeskkonda sisenedes kokku võivad puutuda (Gilmore, 2004). Pealekauba annab see õpetajatele võimaluse muuta tunnid mitmekesisemaks ja silmaringi avardavamaks isegi juhul, kui kasutatav õpik katab enamjaolt kogu hädavajaliku osa keeleteadmistest (Brewster, Ellis & Girard, 2002).

Autentsete materjalide eelised ja puudused

Autentsete materjalide kasutamist võõrkeeleeõppes soovitab Põhikooli riiklik õppekava (2011) eesmärgiga elavdada ainetunde ning pakkuda õpilastele võimalust keeleoskusi võimalikult autentsete situatsioonide najal arendada. Kasutamaks ära nende materjalide parimat potentsiaali õpilaste tulevikuks ettevalmistamisel, tuleks õpetajal teada autentsete materjalidega kaasnedes võivad võimalikke eeliseid ja puudusi.

Eelised. Berardo (2006) on autentsete materjalide peamiste eelistena välja toonud alljärgnevad aspektid, mis on ühel või teisel viisil ära mainitud ka mitmete teiste autorite töödes (Adam et al., 2010; Erkaya, 2005; Furstenberg, 2010; Gilmore, 2007; O'Donnell, 2009).

Autentsed materjalid:

- tutvustavad reaalselt keelekasutust ja „õiget“ hääldust;
- tutvustavad ehedat kultuurilist eripära;
- muudavad tunni mitmekesisemaks ja huvitavamaks;
- aitavad paremini vastu tulla õpilaste vajadustele;
- omavad positiivset mõju õpilaste motivatsioonile.

Lisaks ülalmainitud eelistele on psühholoogilisest aspektist vaadatuna oluline see, et eagrupile õigesti valitud autentsed materjalid mõjuvad positiivselt ka õpilaste enesehinnangule, kuna nad saavad ettevalmistuse oodatavaimaks käitumiseks teises keele- ja kultuuriruumis (Adam et al., 2010). Erkaya (2005) lisab eeliste hulka ka kriitilise mõtlemisoskuse arenemise, mis omakorda tuleb kasuks õpilaste kultuuriteadlikkuse arendamisel (Adam et al., 2010). Viimane aitab näha ning mõista oma ja õpitava keele kultuurikonteksti erisusi ja sarnasusi.

Adam jt (2010) leiavad veel, et autentseid materjale on vaja juba selle tõttu, et õpikutes paratamatult ilmnevat puudusi või piiranguid leevendada. Sealjuures puutuvad õpilased kokku

kaasaegseima keelekasutuse ja sõnavaraga (Furstenberg, 2010), mis ajaga teatud määral muutuvad.

Autentsed materjalid, eriti audiovisuaalsed, on üldiselt mitmekülgsest rakendatavad igas eas keeleõppijatega, mis teeb nad võõrkeele õpetajale väärtuslikeks õpetamisvahenditeks (Gilmore, 2007). Videod ja helisalvestised pakuvad rohkelt värvikaid näiteid õpitava keele rakendumisest antud keeleruumis erinevate situatsioonide najal, aidates loomulikult ja kontekstisisesel viisil tutvustada õpilastele uusi grammatilisi struktuure, sõnavara ja ka näiteks erinevaid võimalikke aktsente (Thorn, 2009). Samuti on nad asendamatuks eeskujuks häälduse ja intonatsiooni õppimisel neile, kel ei ole olnud võimalust ise kokku puutada õpitavat keelt emakeelena rääkivate inimeste või keelekeskkonnaga. Adam jt (2010) rõhutavad, et audiovisuaalsed materjalid soodustavad kuulamis- ja rääkimisostlust tervikuna, sest vaatamata õpitud keelereeglitele, erineb lausestustiil ja hääldus reaalses situatsioonides sageli teooriast. Lisaks soodustavad pildi ja kõne üheaegne nägemine meeldejätmist, kuna uue info talletamisest võtavad osa mitu meeleelundit.

Puudused ja nendest ülesaamine. Vaatamata autentsete materjalide vaieldamatutele positiivsetele omadustele, on leitud, et neil on ka teatud puudusi. Nii toovad Adam jt (2010), Berardo (2006), Guariento ja Morley (2001), O'Donnell (2009) ja Pino (1990) välja järgmist:

- autentsed tekstid (nii kirjalikud kui sõnalised) võivad olla lausestuselt ja sõnavaralt liiga rasked;
- nad võivad sisaldada keeleõppija jaoks tundmatut konteksti;
- üle jõu käivad materjalid võivad tekitada õpilastes ärevust ja frustratsiooni;
- autentsete materjalide otsimine on ajamahukas ning mõnel juhul ka kallis;
- sageli on raske otsustada materjali sobivuse üle;
- mitmed autentsed materjalid aeguvad kiiresti.

Cook (1997) väidab, et sarnaselt väljamõeldud õpikutekstidele võivad ka autentsed materjalid kontekstist väljavõetuna tunduda kunstlikud ja kaugel tegelikkusest. Lisaks võib juhtuda, et ühele õpilasele lihtsana tunduv ja motiveeriv autentne materjal ei pruugi seda olla teise jaoks (Badger & MacDonald, 2010).

Sellele vaatamata julgustavad Adam jt (2010) õpetajaid autentseid materjale kasutama, kuna nende arvates on enamikel juhtudel puudused ja/või piirangud ületatavad. Põhjusena toovad

nad välja selle, et autentseid materjale on piiramatu hulk ning alati leidub midagi kõikidele vanusegruppidele. Näiteks sobivad algajatele suurepäraselt menüüd või kalendrid, tutvustamaks edukalt lihtsamaid toite ja nädalapäevi. Ärevust ja frustratsiooni saab enamasti ennetada õpetajapoolse väga põhjaliku valikuga, mis on küll aeganõudev, kuid mitte üle jõu käiv (Adams, 1995). Raskusastme määramisel tasuks mees pidada, et absoluutselt kõigest ei peagi õpilased kohe aru saama.

Õpetajal lasub siinkohal oluline roll julgustamiseks lapsi mõistatama, millest materjalis juttu võiks olla ning õpilastele korduvalt meelde tuletada, et olulisim on peamõtte mõistmine (Guariento & Morley, 2001). Juba 1988. aastal väitsid Little ja Singleton, et autentsete tekstide lugemisega kaasneb alateadlik keele omandamine ning tekib ideaalne pinnas õpilaste iseseisvuse kujundamiseks. Nii tekib õpilastel kindlustunne tulevikusituatsioonides hakkamasaamise suhtes, kuna nad on harjunud, vaatamata võõrastele sõnadele, aru saama tervikust. Siiski juhib Thorn (2009) tähelepanu sellele, et vahel on vaja õpetada ka sõnadele tähelepanu pööramist, vältimaks märksõnade varal tehtavaid valesid järeldusi sisu osas. Teisisõnu, uue tekstiga tegelemise algul on hea julgustada õpilasi vaatama mööda võõrastest sõnadest ja keskenduda terviktähendusele, kuid aeg-ajalt tuleks harjutada tähele panema ka neid sõnu, mis esimesel puhul märkamata jäävad, aga on ometi olulised. Nii oskavad õpilased tulevikus paremini vastavalt olukorrale keskenduda loetava või kuulatava teksti erinevatele aspektidele.

Autentsete materjalide võimalikud valikukriteeriumid ja kasutusvõimalused

Õpetaja on pandud üsna keerulise, kuid mitte võimatu ülesande ette valida arvukate autentsete materjalide seast need, mis kõige paremini sobiks just tema klassiruumi. Kienbaum jt (1986) meelest on olulisim, et valituks osutunud materjalid oleksid tunde elavdavad ning seostuksid õpilaste hetkeliste elukogemuste ning huvidega. Antud väitega nõustub ka Berardo (2006), lisades, et viimane on vajalik, et õpilane materjali vastu üldse huvi tundma hakkaks. Autentse materjali seostumine õpilaste huvidega on väga tähtis juba algajate keeleõppijate puhul, kuna nad eeldavad uue keele õppima asumisel, et nad suudavad üsna pea rääkida asjadest enda ümber ja sellest, mis on nende elus hetkel olulisim (Dunn, 1983).

Võimalikud valikukriteeriumid. Kienbaum jt (1986) nimetavad vajalike valikukriteeriumitena kvantiteedi, kvaliteedi ja raskusastme. Tuleks jälgida, et valitud autentsed

materjalid ei oleks liiga pikad (nii teksti kui video puhul), sisaldaksid tuttavat konteksti ning minimaalsel määral uut sõnavara (Lombardi, 2007). Viimase all on mõeldud, et autentse materjali keerulisus õpilasele peaks olema õige pisut üle tema hetketeadmiste tasemest, et see materjal mõjuks õpilase arengule positiivselt (Spelleri, 2002). Samuti soovitab Spelleri hinnata uue materjali huvitavust ja arusaadavust lähtudes õpilase vaatepunktist, sest kui õpilane selle vastu vajalikul määral huvi ei tunne, väheneb suuresti autentse materjali potentsiaalne kasutegur. Arendamiseks ja tugevdamaks õpilaste keelelisi oskusi ja õpimotivatsiooni soovivad Brewster jt (2002) autentsete materjalide otsinguil jälgida ka, kuidas vastav materjal ühtib õpikus kajastatava informatsiooni ja sõnavaraga ning mil määral ta erineb õpikus käsitletavast.

Pino (1990) on autentsete materjalide valikul soovitanud õpetajal kõigepealt enda jaoks selgeks teha, mis eesmärgil ta soovib autentseid lisamaterjale otsida. Näiteks võiks õpetaja enne materjali otsimist arutleda järgnevate küsimuste üle:

- Mida tähendab tema jaoks mõiste „autentne“?
- Missuguseid oskusi või rõhuasetusi hetkel vajaminev materjal võiks sisaldada?
- Millised materjalid võiksid kattuda või seostuda õpilaste varasemate teadmiste või kogemustega?
- Mis laadi materjalid oleks kõige tõenäolisemalt kooskõlas õpilaste tasemega?
- Missuguseid tunnetuslikke elemente võiks autentse materjal sisaldada?
- Missugust informatsiooni ühiskondlike klasside, piirkondade või etniliste gruppide kohta peaksid vajaminevad autentset materjalid sisaldama?
- Kas soovitakse demonstreerida keelekultuuris toimunud muutusi või arengut?

Vaatamata mitmetele ülaltoodud näpunäidetele tuleks siiski meeles pidada, et mainitud on vaid mõned võimalikud variandid, abistamiseks neid, kel puudub piisav kogemus sobiva autentse materjali leidmiseks. Loomulikult tekib igal õpetajal tema jaoks tõhusaim viis leida õpetatavatele klassidele sobivaimad autentset materjalid, ent valida tuleb neid igal juhul teatava põhjalikkusega.

Kasutusvõimalused. Lisaks eespool toodud näpunäidetele, on Pino (1990) kategoriseerinud ka mõned autentset materjalid nende kasutamisevõimaluste järgi, mis võiks olla hea abivahend

algajale õpetajale valiku tegemise hõlbustamiseks. Parema ülevaate saamiseks on tema soovitusel toodud välja tabelis 1.

Tabel 1. *Autentsete materjalide kasutusvõimalused (Pino, 1990 järgi)*

Osaoskus	Osaoskuse arendamiseks sobilikud materjalid
Kuulamine	Raadiolindistused (ilmateated, uudised, vestlussaated, reklaamid), helilindistused (muusikapalad, lindile loetud kirjandusteosed), valjuhäälditest kuuldavate teated (lindistatud nt lennujaamas, lennukis või spordiüritustel), lindistatud telefonikõned, diagrammid ja kaardid (juhul, kui neid on toetamas lindistatud tekst).
Kõnelemine	Pildid, postrid, kataloogid, sildid, intervjuud, kõikvõimalikud kultuurikeskkonnast pärit esemed ja objektid, erinevad arved ja kviitungid, kalendrid, kaardid ja diagrammid, anekdoodid, menüüd ja mõistatused, mistahes pikemad lugemistekstid, väliskülalise visiit, filmid, saated, uudised, muusikavideod jms.
Lugemine	Ajakirjad ja ajalehed, piletid, postrid, menüüd, retseptid, sildid, teatri-, televisiooni-, kino-, bussi-, lennukiplaanid ja graafikud, reklaamid, kataloogid, teatmikud, telefoniraamatud, kontserdi-, näidendi-, näitusekavad, ametlike dokumentide, blanketide, ankeetide näidised, diagrammid, kaardid, kirjad, laulusõnad, anekdoodid, mõistatused, kõnekäänud, käsiraamatud ja tegevusjuhised.
Kirjutamine	Sõnaraamatud, pildisõnaraamatud, ajalehed ja ajakirjad, video-, helilindid, arved, kviitungid, ajakavad ja plaanid, kataloogid ning juhised, menüüd – sisuliselt kõik sobivad eelnevate osaoskuste õpetamiseks soovitatud materjalid.

Loomulikult on ülaltoodu vaid üks võimalik nägemus, kuidas võiks autentseid materjale tunnis kasutada ning võimalikke kasutusvariante ja eelistusi võib tuua veelgi. Näiteks Dunn (1983) on soovitanud kasutada algajate keeleõppijatega riime, õpetamiseks lastele õiget intonatsiooni, sõnarõhku ja inglise keelele iseäralike häälikute korrektset hääldust. Erinevate nägemustega tutvumine on õpetajale heaks võimaluseks koguda kokku oma eelistuste järgi just need materjalid, mida õpetajana sel hetkel vajalikuks peetakse.

Varasemate uurimuste tulemused

Ameerikas hispaania keelt võõrkeelena õpetatavate õpetajate seas läbi viidud uurimus (Huberman & Redmond, 2009) autentsete materjalide kasutamise kohta andis huvitavaid tulemusi. Sagedamini kasutatavateks olid nii tekstiga kui tekstita autentset kultuurikeskkonnast pärit esemed, aga ka näiteks muusikapalad, kirjanduslikud tekstid ning internetipõhised

materjalid. Küsitletud õpetajad oli arvamusel, et autentsete materjalide kasutamine on väga hea viis tutvustamiseks õpilastele õpitavat keelt rääkiva maa kultuuri ning reaalseid päevakohaseid suhtlussituatsioone. Autentsete materjalide kasutamise seonduvate negatiivsete aspektidena tõid mitmed õpetajad välja, et materjalide otsimine ning nende taseme üle otsustamine on liialt aeganõudev ning suurt pingutust vajav tegevus. Probleemseks nimetati ka koolipoolsete tehnikaseadmete kasutamise võimaluste piiranguid, mis olid seotud filmide ja televisioonisaadete näitamisega.

Teine, samal aastal samuti Ameerikas läbi viidud uurimus (McClelland & Redmond, 2009) seadis küll eesmärgiks välja selgitada õpetajate autentsete materjalide rakendamisstrateegiaid hispaania keele kui võõrkeele tunnis, kuid uurimuse käigus ilmnisid ka autentsete materjalide kasutamisel tekkida võivad probleemid. Nii tõid õpetajad välja ajanappuse ja tehniliste võimaluste kasutamise või kasutamiseks vajaminevate objektide (näiteks DVDde jms) kalliduse. Mõnel juhul toodi välja ka tehnoloogiliste allikate puudumist või nende ebaadekvaatsust.

Motivatsioon on autentsete materjalide kasutamise seonduv sagedasti mainitav aspekt. Peacock (1997) leidis oma uurimustöös, et kuigi klassi mastaabis motivatsiooni tõusu oli tõepoolest märgata, puudus see siiski individuaalsel tasandil. Sealjuures olid mitmed õpilased märkinud, et autentsed materjalid on vähem huvitavad kui traditsioonilised õppematerjalid. Autori järelduseks oli, et kuigi autentsete materjalide kasutamine tõi kaasa motivatsiooni tõusu, ei olnud see antud juhul kuidagi seotud sellega, et õpilased pidasid neid materjale huvitavaks.

Samas näitas Kienbaum jt (1986) uurimus, et töö autentsete materjalidega tõstis õpilaste motivatsiooni ning sealjuures paranesid nii õpilaste keelelised oskused kui ka enesekindlus. Veel ilmnis tema uurimusest, et autentsed materjalid võeti hea meelega vastu, õpilaste meelest avardus nende maailmapilt ning senised arusaamad muutusid. Samuti tõusis õpilaste ind ja soov võõrkeelseid tekste edaspidi iseseisvalt lugeda.

Empiirilise uurimuse eesmärk ja uurimusküsimused

Autentsete materjalide kasutamine võõrkeelte õppimisel on vaieldamatult tähtis. Keelelise kompetentsi arendamiseks on reaalsete suhtlussituatsioonide esitamine klassiruumis parim viis luua õpilasele loomulikem keskkond, saamaks aimu nii õpitava keele struktuurist kui ka kasutamise võimalustest (Erkaya, 2005; Põhikooli riiklik õppekava, 2011). Kas ja mis

eesmärkidel kasutavad autentseid materjale Eesti inglise keele õpetajad, ei ole teada. Sellest tulenevalt on uurimuse eesmärgiks välja selgitada kui sageli ja mis eesmärkidel autentseid materjale kasutatakse põhikooli 7. – 9. klasside inglise keele tundides Tartu- ja Jõgevamaa koolide näitel. Toetudes teooriale püstitati järgmised uurimusküsimused:

1. *Kui sageli inglise keele õpetajad uurija poolt etteantud autentseid materjale oma tundides kasutavad?* Kuigi tänapäeval esineb autentseid materjale ka õpikutes, ei pruugi need alati konkreetse tunni eesmärgile vastata. Seetõttu on soovitatav tunni mitmekesisemaks muutmiseks ja õpilaste silmaringi avardamiseks otsida juurde sobivaid autentseid materjale (Brewster et al., 2002).

2. *Milliste keele osaoskuste õpetamisel õpetajad uurija poolt ette antud autentseid materjale kasutavad?* Autentsed materjalid on oma arvukuse tõttu väga mitmekülgset rakendatavad, mis sisuliselt annab võõrkeele õpetajale lõpmatul arvul erinevate materjalide kasutamisevõimalusi. Autentsete materjalide najal on hea tutvustada õpilastele uusi grammatilisi struktuure, sõnavara ja kultuuri, ning harjutada õiget hääldust ja intonatsiooni. (Furstenberg, 2010; Gilmore, 2007; Pino, 1990; Thorn, 2009).

3. *Kuidas õpetajad hindavad uurija poolt ette antud väiteid autentsete materjalide kasutamise kohta?* Keele struktuuri tundmaõppimisele lisaks mõjutavad hoolikalt valitud autentsed materjalid positiivselt ka õpilaste enesehinnangut, kriitilist mõtlemist ning motivatsiooni keele omandamiseks (Adam et al., 2010; Erkaya, 2005 jt). Teisalt on leitud, et need võivad olla lausestuselt või sõnavaralt liiga rasked, tekitades õpilastes ärevust ja frustratsiooni kuni motivatsiooni languseni välja (Badger & MacDonald, 2010; Berardo, 2006 jt).

4. *Millistest allikatest inglise keele õpetajad sobivaid autentseid materjale leiavad?* Päevakohaste ja visuaalselt atraktiivsete autentsete materjalide leidmisel on tänapäeval kasutatavaimaks allikaks Internet (Berardo, 2006), ent sobivate materjalide allikaid on olemas teisiigi.

5. *Kas õpetajate tööstaaž mõjutab autentsete materjalide kasutamissagedust, -eesmärki ja/või hinnanguid materjalide kasutamise kohta?* Erineva tööstaažiga õpetajate kogemused ning võimalused võivad olla üsna erinevad. Näiteks võiks eeldada, et pikema tööstaažiga õpetajatel on aastate jooksul kogunenud väga palju erinevaid autentseid materjale, mida nad on harjunud tundides kasutama. Samas ei ole noorel õpetajal keeruline interneti võimalusi kasutades õpilastele samuti mitmekesisest õppimiskeskonda luua.

Metoodika

Valim

Valim moodustati Tartu- ning Jõgevamaa koolide III kooliastme inglise keele õpetajatest mugavusvalimi meetodil. Selleks vaadati kõigepealt Eesti riigiportaali (s.a.) kodulehelt koolide kodulehtede aadressid. Seejärel saadeti ankeet 148 Tartumaa ning Jõgevamaa kooli inglise keele õpetajatele, kelle andmed olid koolide kodulehtedel olemas. Kuna 21 kooli kodulehel puudusid õpetajate andmed, pööruti nende koolide juhtkonna poole palvega küsimustik õpetajatele edastada. Lõpliku valimi suuruseks kujunes 43 III kooliastmes õpetavat inglise keele õpetajat. Kuna koolide kodulehtedel puudus informatsioon selle kohta, millised inglise keele õpetajad õpetavad III kooliastmes, ei ole võimalik välja tuua küsimustikule vastanute protsenti.

Uurimuses paluti taustaandmetena märkida õpetaja tööstaaž ning millistes III kooliastme klassi(de)s ta õpetab. Selgus, et üsna suur osa õpetajatest õpetas inglise keelt kõigis kolmes klassis (42% koguvalimist), ülejäänud õpetasid kas ühes või kahes III kooliastme klassis. Õpetajate staaži tutvustav info on märgitud tabelis 2.

Tabel 2. *Valimi kirjeldus (õpetajate tööstaaž)*

Tööstaaž	Arv	Protsent (%)
< 5 aastat	5	11,6
5 – 15 aastat	17	39,5
16 – 20 aastat	16	37,3
> 25 aastat	5	11,6
<i>Kokku</i>	43	100

Tabelist võib näha, et suurima osa valimist moodustasid koolis viis kuni viisteist aastat inglise keelt õpetanud õpetajad, kelle osakaal koguvalimist oli ligi 40 protsenti. Kõige vähem oli nii alla viieaastase kui ka rohkem kui kahekümne viie aastase tööstaažiga õpetajaid, mõlemate osakaaluks ligi 12 protsenti.

Mõõtevahend

Mõõtevahendina kasutati töö autori poolt koostatud küsimustikku (vt Lisa 1), lähtudes erinevate autorite (Adam et al., 2010; Crossley et al., 2007; Pino, 1990 jt) poolt pakutud

autentsete materjalide liigitusest, kasutamisevõimalustest ning nendega kaasneda võivatest eelistest ja puudustest.

Ankeet koosnes kuuest küsimusest. Esmalt oli esitatud kaks küsimust õpetajate taustainfo kogumiseks, millest esimene oli tööstaaži kohta ning teises paluti märkida, kas vastanu õpetab seitsmendas, kaheksandas ja/või üheksandas klassis.

Küsimus number kolm uuris, kui sageli inglise keele õpetajad uurija poolt etteantud autentseid materjale tundides kasutavad. Autentseid materjale või nende gruppe oli kokku 25 ning uuritavad pidid 6-pallisel skaalal märkima, kas nad kasutavad pakutud materjale igas tunnis (6), kord nädalas (5), paar korda kuus (4), kord kuus (3), harvem kui kord kuus (2) või ei kasuta üldse (1).

Neljanda küsimuse eesmärgiks oli teada saada, milliste keele osaoskuste õpetamisel õpetajad etteantud autentseid materjale kasutavad. Väljapakutud materjalid olid samad, mis eelmise küsimuse puhul, ent seekord võisid vastanud valida mitu vastusevarianti sõltuvalt sellest kui mitme osaoskuse arendamiseks nad teatud materjale kasutavad. Vastusevariantide skaala väärtused olid järgnevad: L – kuulamisoskuse arendamine; S – kõnelemisoskuse arendamine; R – lugemisoskuse arendamine; W – kirjutamisoskuse arendamine; C – kultuuriteemade käsitlemine; N – ei kasuta üldse.

Viies küsimus pidi välja selgitama, kuidas õpetajad hindavad autentsete materjalide kasutamist uurija poolt ette antud 19 väite põhjal. Väited jagunesid sisu poolest kaheks: materjalide kasutamisega kaasnevaid eeliseid väljendavad (väited 5.1; 5.3; 5.4; 5.5; 5.7; 5.10; 5.13; 5.14; 5.16; 5.17) ning puudusi väljendavad (väited 5.2; 5.6; 5.8; 5.9; 5.11; 5.12; 5.15; 5.18). Viimase väitega (5.19) sooviti välja selgitada, kas õpetajate meelest leidub õpikus piisaval määral autentseid materjale. Uuritavad pidid 5-pallisel Likert'i skaalal märkima, kui võrd nad väidetega nõustuvad. Skaala väärtused olid järgnevad: 5 – täiesti nõus; 4 – pigem nõus; 3 – ei oska öelda; 2 – pigem ei nõustu; 1 – ei nõustu üldse. Väideteploki reliaablus ehk sisemine kooskõla (Chronbachi alfa) oli 0,7, mis tähendab, et esitatud väidete üksteisega kokkusobivus on normi piires.

Viimane, kuues küsimus uuris, millistest allikatest inglise keele õpetajad sobivaid autentseid materjale leiavad. Uuritavad võisid etteantud loetelust valida mitu valikuvarianti.

Protseduur

Uurimuse läbiviimiseks kasutati peamiselt eFormulari keskkonnas loodud ankeeti. Küsimustik koos elektroonilise kaaskirjaga saadeti Tartumaa koolide inglise keele õpetajatele esimest korda 2012. aasta märtsikuu teisel nädalal ja teist korda aprillikuu alguses. Kuna vastanute arv oli liiga väike, saadeti aprilli keskel ankeet laiali kolmandat korda, lisades valimisse Jõgevamaa koolide inglise keele õpetajad. 2012. aasta oktoobri- ja novembrikuus koguti vastuseid ka isiklikult koolidesse viidud ankeetidega.

Kaaskiri sisaldas uurimuse üldist eesmärki, juhiseid küsimustiku täitmiseks ja kinnitust, et vastajate anonüümsus on garanteeritud. Koolidesse isiklikult kohale toimetatud ankeedid olid kõik eraldi ümbrikutes, mis vastamisjärgselt sulgeda tuli. Samuti oli antud ankeetide sissejuhatuses palutud küsimustik täitmata jätta nendel, kes seda varasemalt internetis juba teinud olid.

Andmete töötlus ja analüüs sooritati statistilise andmeanalüüsi programmi SPSS 20.0 abil. Andmete analüüsimisel kasutati sagedustabeleid ja Mann-Whitney U testi. Väidetele vastamise ning tööstaaži vaheliste seoste leidmiseks kasutati Spearmani korrelatsioonikordajat. Avatud küsimuste puhul kasutati sisuanalüüsi ning grupeeriti sarnased vastused. Kuna valimi tööstaaži väljendavast neljast grupist kaks olid eraldi käsitlemiseks liiga väikesed, moodustati andmete võrdluseks kaks suuremat rühma: kuni 15 aastat (kaasa arvatud) õpetanud, keda oli 22 ning rohkem kui 16 aastat õpetanud õpetajad, keda oli kokku 21.

Tulemused

Käesolevas peatükis esitatakse varasemalt kirjeldatud mõõtevahendi (Lisa 1) põhjal saadud uurimustulemused.

Autentsete materjalide kasutamise sagedus 7.--9. klasside inglise keele tunnis

Mõõtevahendi küsimuses 3 paluti õpetajatel hinnata erinevaid autentseid materjale 6-pallisel skaalal (6 – igas tunnis; 5 – kord nädalas; 4 – paar korda kuus; 3 – kord kuus; 2 – harvem kui kord kuus; 1 – ei kasuta üldse). Autentsete materjalide omavahel võrdlemiseks kasutas uurija aritmeetilist keskmist, kuna see loob ühese aluse materjalide võrdluseks. Kõikide autentsete materjalide kategooriate kasutamissagedused, järjestatud keskmised ja vastavad standardhälbed

on toodud lisas 2. Ilmnes, et kõikide autentsete materjalide kasutamissageduse keskmised jäid alla 4 palli, kõige madalamad hinnangud olid veidi üle 1 ning kõikide puhul vastas hajuvus normile.

Uurija poolt ette antud autentsete materjalide seast hinnati keskmiselt kõige kõrgemalt kategooriat *pildid, fotod, postrid ja sildid*. Ligi 46% vastanutest kasutas neid kord nädalas või igas tunnis, samas ligikaudu viiendik kasutas harvem kui kord kuus. Keskmiselt kõrgemalt hinnati ka kategooriat *maakaardid*, mida üle poole vastanutest (58,1%) kasutas kord või paar korda kuus, kuid ligi kolmandik (30,2%) harvem kui kord kuus. *Laulud ja muusikapalad* oli järgnev keskmiselt kõrgema hinnanguga autentsete materjalide kategooria, mida 55,8% õpetajatest kasutasid kord või paar korda kuus, ent mida ligi 40% harvem kui kord. Järgnevaid autentseid materjale: *kataloogid ja tegevusjuhised; arved ja kviitungid ning kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad* kasutas umbes kolmandik vastajatest kord kuus või harvem kui kord kuus.

Viimases uurimusküsimuses sooviti ühe eesmärgina hinnata tööstaaži mõju autentsete materjalide kasutamissagedusele. Selleks viidi tööstaaži alusel kaheks jagatud (kuni 15 aastat õpetanud ning rohkem kui 16 aastat õpetanud) valimigruppide võrdlemiseks läbi Mann-Whitney U test. Testi põhjal osutus keskmine kasutussagedus oluliselt ($p < 0,05$) erinevaks kolmes kategoorias – *menüüid; kataloogid, teatmikud ja telefoniraamatud ning käsiraamatud ja tegevusjuhised*. Selgus, et pikema kui 16 aastase tööstaažiga õpetajad kasutasid nimetatud materjale oluliselt sagedamini kui kuni 15 aastase tööstaažiga õpetajad. Pikema tööstaažiga õpetajate seast märkisid 86%, et kasutavad menüüsid kord kuus või harvem kui kord kuus, samas kui lühema tööstaažiga vastanute seast kasutavad 59% menüüsid paar korda kuus või harvem kui kord kuus. Katalooge, teatmikke ja telefoniraamatuid kasutavad pikema tööstaažiga õpetajatest üle poole ja lühema tööstaažiga õpetajatest vaid viiendik. Käsiraamatuid ja tegevusjuhiseid kasutasid pikema tööstaažiga õpetajatest 76%, lühema tööstaažiga õpetajatest 41%. Täpsemalt vaata lisast 3.

Autentsete materjalide kasutamise eesmärgid 7.-9. klasside inglise keele tunnis

Mõõtevahendi küsimuses 4 paluti õpetajatel etteantud materjalide kohta märkida, kas nad kasutavad neid kuulamisoskuse (L), kõnelemisoskuse (S), lugemisoskuse (R), kirjutamisoskuse (W) arendamisel, kultuuriteemade käsitlemisel (C) või ei kasuta üldse (N). Vajadusel võis

märkida mitu varianti. Iga osaoskusega seonduvalt märgiti suuremal või vähemal määral kõiki etteantud autentseid materjale.

Kuulamisoskuse arendamiseks (Lisa 4) kasutatavate autentsete materjalidena märkisid rohkem kui 60% vastanutest järgnevaid materjale: *laulud ja muusikapalad; filmid; laulusõnad; raadiost või televisioonist pärit ilmated, uudised, vestlussaated, reklaamid jne; erinevad teated; muusikavideod ning intervjuud*. Sealjuures *laulud ja muusikapalad* olid enimmärgitud – veidi üle 95% vastanutest märkisid, et kasutavad neid kuulamisoskuse arendamiseks.

Eelnimetatule järgnes ligi 84% vastanutega *filmid*, ülejäänute puhul ei olnud vastanute protsentuaalsed vahed märkimisväärselt suured. Kõige vähem (alla 5% vastanutest) märkisid õpetajad kuulamisoskuse arendamiseks järgmisi materjale: *kalendrid; kataloogid, teatmikud ja telefoniraamatud; kirjad; kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad; reklaamid kirjalikest allikatest; ametlikud dokumendid, blanketid ja ankeedid ning arved ja kviitungid*.

Kuulamisoskuse arendamiseks kasutatavate materjalide ning valimi tööstaaži võrdluses statistiliselt olulised erinevused Mann-Whitney U testi järgi puudusid.

Kõnelemisoskuse arendamiseks (Lisa 5) kasutatavate materjalidena märkisid ligi 77% uurimuses osalenud õpetajatest ära *pildid, fotod, postrid ja sildid*. Järgnesid *mõistatused ja kõnekäänud; joonised ja diagrammid; maakaardid ning raadiost või televisioonist pärit ilmated, uudised, vestlussaated, reklaamid jne*, mida valiti rohkem kui 60% vastanute poolt. Palju vähem, alla 20% vastanutest märkisid järgmisi materjale: *ametlikud dokumendid, blanketid ja ankeedid; arved ja kviitungid; kataloogid, teatmikud ja telefoniraamatud ning kirjad*.

Hindamaks tööstaaži mõju autentsete materjalide kasutamiseesmärkidele, viidi läbi Mann-Whitney U test. Testist selgus, et kõnelemisoskuse arendamisel kasutatavate autentsete materjalide ja tööstaažide võrdluses ilmnes oluline erinevus kahes materjalikategoorias: *menüüid* ($p=0,01$) ning *teatri-, televisiooni-, kino-, bussi-, lennukiplaanid ja graafikud* ($p<0,05$). Pikema kui 16 aastase tööstaažiga õpetajaid, kes kasutasid kõnelemisoskuse arendamisel nimetatud materjale oli palju rohkem kui kuni 15 aastase staažiga õpetajaid. Täpsemalt: *menüüsid* märkis kasutavat 71% (15 vastanut) pikema tööstaažiga õpetajatest ja 32% (7 vastanut) lühema tööstaažiga õpetajatest ning *teatri-, televisiooni-, kino-, bussi-, lennukiplaane ja graafikuid* vastavalt 52% (11 vastanut) ja 23% (5 vastanut).

Lugemisoskuse arendamiseks (Lisa 6) kasutatavate materjalidena märkis rohkem kui 60% vastanuist ära järgmised materjalid: *ilukirjanduslikud tekstid; ajakirjad; ajalehed;*

mõistatused ja kõnekäänud. Sealhulgas *ilukirjanduslikke tekste* kui populaarseimad autentseid materjale lugemisoskuse arendamisel märkis 88% vastanutest. Palju vähem kasutati lugemisoskuse arendamiseks *muusikavideoid* ning *intervjuusid*, mida märkis pisut alla 12 % vastanutest.

Hindamaks tööstaaži mõju autentsete materjalide lugemisoskuse arendamisele, viidi läbi Mann-Whitney U test. Testi tulemused näitasid statistiliselt olulist erinevust tööstaaži ja *käsiraamatute ja tegevusjuhiste* kasutamise vahel ($p < 0,01$). Nimelt oli eelnimetatud materjale kasutavaid pikema tööstaažiga õpetajaid oluliselt rohkem kui lühema tööstaažiga uuritavaid – vastavalt 76% (16 vastanut) ja 32% (7 vastanut).

Kirjutamisoskuse arendamiseks (Lisa 7) kasutatavate materjalidena märkisid veidi üle 72% uurimuses osalenud õpetajatest ära *kirjad*. Märkimisväärse vahega järgnesid *ametlikud dokumendid, blanketid ja ankeedid*, mida märkis veidi üle 58% vastanutest. Populaarsed materjalid olid veel *pildid, fotod, postrid ja sildid; ajakirjad; ilukirjanduslikud tekstid; joonised ja diagrammid* ning *laulud ja muusikapalad* – märgitud enam kui kolmandiku vastanute poolt. Kõige vähem (alla 10%) märkisid vastanud kirjutamisoskuse arendamiseks järgmisi autentseid materjale: *intervjuud; kalendrid; kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad*.

Kirjutamisoskuse arendamiseks kasutatavate materjalide ning tööstaaži võrdluses statistiliselt olulised erinevused Mann-Whitney U testi järgi puudusid.

Kultuuriteemade käsitlemisel (Lisa 8) kasutatavate materjalidena märkis üle 60% vastanutest ära *maakaardid; filmid; pildid, fotod, postrid ja sildid; ajakirjad; teisest kultuurikeskkonnast pärit esemed; laulud ja muusikapalad*. Neist populaarseima materjali – *maakaardid* – märkis ära ligi 77% uuritavatest. Vähim kasutust – märgitud alla 20% vastanute poolt – leidsid kultuuri tutvustamisel *kirjad; joonised ja diagrammid; kataloogid, teatmikud ja telefoniraamatud; käsiraamatud ja tegevusjuhised* ning *ametlikud dokumendid, blanketid, ankeedid*.

Mann-Whitney U testist ilmnes kultuuriteemade käsitlemisel kasutatavate materjalide ja tööstaažide võrdluses statistiliselt oluline erinevus seoses *kataloogide, teatmike ja telefoniraamatute* ning *ametlike dokumentide, blankettide ja ankeetide* kasutamisega ($p < 0,05$). Selgus, et pikema tööstaažiga õpetajaid, kes kasutavad eelnimetatud materjale, oli enam kui lühema tööstaažiga õpetajaid. *Katalooge, teatmikke ja telefoniraamatuid* kasutas pikema staažiga küsitletutest 29% (6 vastanut) ning lühema staažiga õpetajatest vaid 1 (alla 5%). *Ametlikke*

dokumente, blankette ning ankeete kuni 15-aastase staažiga õpetajate seas ei kasutanud keegi, samas kui rohkem kui 16 aastat õpetanud uuritavate seas oli nende materjalide kasutajaid 19% (4 vastanut).

Õpetajate hinnangud autentsete materjalide kasutamise kohta

Mõõtevahendi küsimuses 5 paluti õpetajatel etteantud väiteid hinnata 5 - pallisel skaalal (5 – täiesti nõus; 4 – pigem nõus; 3 – ei oska öelda; 2 – pigem ei nõustu; 1 – ei nõustu üldse). Väidete omavahel võrdlemiseks kasutas uurija aritmeetilist keskmist, kuna see loob väidete võrdluseks ühese aluse. Kõikide väidete järjestatud keskmised ja vastavad standardhälbed on toodud lisas 9, millest võib näha, et väidete keskmised jäid alla 5 palli, madalaim keskmine oli pisut alla 3 palli ning kõikide väidete puhul vastas hajuvus normile.

Vastustest ilmnnes, et keskmiselt kõige kõrgemalt hinnati järgnevaid väiteid: *autentsed materjalid muudavad tunni huvitavamaks* (M=4,47; SD=0,67) ning *autentsed materjalid aitavad teist kultuuri paremini mõista* (M=4,40; SD=0,62). Pigem oldi nõus ka väidetega *autentsed materjalid võivad sisaldada keeleõppija jaoks tundmatut konteksti* ja *autentsed materjalid loovad eelduse toimetulekuks teises keele- ja kultuuriruumis* (mõlema puhul M=4,28; SD=0,83). Keskmiselt madalamalt hinnati järgnevaid väiteid: *sobivate autentsete materjalide leidmine on kallid* (M=3,51; SD 1,14) ning *autentse materjali sobivust teatud vanuseastmele on raske hinnata* (M=3,19; SD= 1,05). Väide *minu poolt kasutatavates õpikutes leidub piisavalt sobivaid autentseid materjale* sai kõige madalama keskmise hinnangu – 2,71 (SD=1,20).

Hindamiseks tööstaaži mõju õpetajate hinnangutele autentsete materjalide kasutamise kohta, leiti Spearmani korrelatsioonikordaja, mis ei näidanud tööstaaži ja väidetele vastamise vahel statistiliselt olulist seost. See tähendab, et õpetajate tööstaaž ei mõjuta oluliselt nende hinnanguid autentsete materjalide kasutamise kohta.

Autentsete materjalide allikad

Mõõtevahendi küsimuses 6 paluti vastanutel etteantud nimekirjas ära märkida kõik autentsete materjalide leidmiseks kasutatavad allikad. Saadud vastused on koondatud tabelisse 3.

Tabel 3. *Kasutatavad allikad*

Allikas	Arv	Protsent (%)
Internet	41	95,3
Kolleegid, tuttavad	30	69,8
Kogub reisidelt inglise keelt kõnelevatesse maadesse	29	67,4
Raamatupoed	26	60,5
Raamatukogu	19	44,2
Kooli poolt muretsetud materjalid	15	34,9
Tellib välismaalt	5	11,6
Muudest allikatest (sõbrad, lähisugulased)	2	4,7

Tabelist 3 ilmneb, et kõige populaarsemaks autentsete materjalide leidmise allikaks oli *internet*, mida kasutasid pisut üle 95% vastanutest. Palju vähem (ligi 12%) oli neid uuritavaid õpetajaid, kes autentseid materjale *välismaalt tellib*. Kaks vastanut (ligi 5%) märkisid *muude allikadena* ära välismaal elavad sõbrad või lähisugulased.

Arutelu

Autentsete materjalide eri aspekte ja kasutusviise uurides on leitud, et koos konstrueeritud tekstidega saab neid edukalt kasutada nii keele- kui ka kultuuriõppes (Gilmore, 2007). Autentsete materjalide kasutamist võõrkeelesõppes soovitakse ka Põhikooli riiklik õppekava (2011) eesmärgiga elavdada ainetunde ning pakkuda õpilastele võimalust oma keeleoskusi võimalikult autentsete situatsioonide najal arendada (Raudsep, 2010). Autentseid materjale saab kasutada võõrkeelesõppeks kõigis kooliastmetes, sest eagrupidle õigesti valitud materjalid annavad edasi õpitava keele päritolumaa kultuurilisi eripärasid (O'Donnell, 2009) ning aitavad omandada hetkel käibel olevat uut sõnavara (Furstenberg, 2010). Samuti motiveerivad need õpilasi edasiseks keelesõppeks, aidates neil näha keele tegelikku kasutust õpitava keele kultuuriruumis (Berardo, 2006). Kui Ameerikas on autentsete materjalide kasutamine võõrkeelesõppes õpetajate seas olnud mitmete uuringute sisuks (vt nt Huberman & Redmond, 2009; McClelland & Redmond, 2009), siis Eestis ei ole teadaolevalt sarnaseid uurimusi läbi viidud. Sellest tulenevalt oli käesoleva uurimustöö eesmärgiks välja selgitada kui sageli, mis eesmärkidel ja milliseid autentseid materjale kasutatakse põhikooli 7. – 9. klasside inglise keele tundides. Uurimuse läbiviimiseks kasutati autori koostatud küsimustikku. Uurimuses osales 43 Tartu- ja Jõgevamaa koolide inglise keele õpetajat, kes õpetasid kolmanda kooliastme ühes või mitmes klassis.

Autentsete materjalide kasutamise sagedus. Ilmnes, et keskmiselt kasutati kõiki etteantud materjale kuni paar korda kuus. Vähene kasutamissagedus võib sõltuda mitmetest erinevatest asjaoludest. Üheks neist võib olla ajalise ressursi piiratus, kuna teatud autentsete materjalide kasutamine nõuab lisa-aega. Hubermani ja Redmondi (2009) uurimusest selgus, et ajamahukaks peetakse ka autentsete materjalide otsimist. Nii võib autentse materjali otsimiseks, ettevalmistamiseks ja/või tunnis kasutamiseks kuluv aeg olla niivõrd pikk, et otsustatakse materjali mitte kasutada. Järgmiseks põhjuseks võib olla asjaolu, et kõiki materjale ei pruugi olla saadaval või on saadavus mingil viisil piiratud, näiteks on soovitud autentne materjal või selle allikas tasuline. Mõnel juhul võib põhjuseks olla ka tehniliste võimaluste puudumine, nagu ilmnes näiteks McClellandi ja Redmondi 2009. aasta uurimusest.

Samas on autentseid materjale, mille kasutamine ei nõua enamasti pikka ettevalmistus- ja/või esitusaega. Seda tõestab ka käesolev uurimus, mille tulemusena selgus ootuspäraselt, et sagedamini kasutatavateks autentseteks materjalideks on pildid, fotod, postrid, sildid; maakaardid ning laulud ja muusikapalad. Neid materjale võib suure tõenäosusega leida paljudes õpikutes ning nende kasutamine tunnis ei nõua palju aega. Sarnased tulemused said ka Huberman ja Redmond (2009), kelle uurimuses osalenud õpetajad kasutasid sagedamini nii tekstiga kui tekstita autentseid kultuurikeskkonnast pärit esemeid, aga ka muusikapalu, kirjanduslikke tekste ning internetipõhiseid materjale.

Mõneti üllatav oli käesolevas uurimuses piltide, fotode, postrite ja siltide kasutamisel ilmnenud kontrast – veidi alla poole uuritavatest kasutas neid kord nädalas või igas tunnis, samas kui ligikaudu viiendik vastanud õpetajatest kasutas neid harvem kui kord kuus. Võiks eeldada, et pildid jms on iga võõrkeele tunni lahutamatu osa, kuna neid leidub lisaks õppevahenditele ka ajalehtedes, ajakirjades, raamatutes, internetis ning paljudes teistes allikates. Võimalik, et siinkohal mängib rolli ajapuudus. Kuna ankeedis ei täpsustatud, kas arvesse tuleb võtta ainult õpikule lisaks otsitavaid autentseid materjale, võisid vastajad küsimust tõlgendada erinevalt, millest ka erinevad vastused.

Autentsete materjalide kasutamise eesmärgid. Kuigi teatud liiki autentseid materjale on võimalik kasutada kõigi osaoskuste arendamisel, on mitmed autorid (nt Dunn, 1983; Erkaya, 2005; Pino, 1990) välja pakkunud materjale, mis ühe või teise osaoskuse arendamisel tõhusamad on. Tuginedes peamiselt Pino'le (1990), kes on kasutamiseks sobivaid autentseid materjale

kategoriseerinud osaoskuste kaupa (vt Tabel 1), sooviti näha, kas vastavad soovitud ilmnevad ka antud uurimuses osalenud õpetajate praktikas.

Ootuspäraselt olid kuulamisoskuse arendamisel enimkasutatavateks materjalideks laulud ja muusikapalad. Laulude ja muusikapalade kasutamisel keeleõppes on mitmeid eeliseid, näiteks esitavad need tuttavat sõnavara uuel ning huvitaval moel, pakkudes palju loomulikke sõnakordusi ning aidates täiustada sõnade hääldusviise (Brewster et al., 2002). Tulemustest on näha, et õpetajad kasutavad kuulamisoskuse arendamisel palju erinevaid autentseid materjale. Sealjuures materjale, mida esmajoonel kuulamisoskusega siduda ei oskaks, näiteks ametlikud dokumendid või arved ja kviitungid. See tõestab Adams'i (1995) arvamust, et ei ole olemas halba autentset materjali, kui õpetaja on suutnud selle põhjal luua hea ülesande.

Kõnelemisoskuse arendamiseks sobilike materjalidena toob Pino (1990) esimeste seas välja pildid, fotod, postrid, sildid, mis olid ka antud uurimuse järgi populaarseimad. Selline tulemus on üsna ootuspärane, kuna pildid jms võimaldavad kirjeldada nii nähtavat kui arutleda kujutatud objekti üle – kõik sõltuvalt õpetaja antud lisäülesandest. Erinevalt piltidest ei leidnud arved ja kviitungid ning kalendrid õpetajate seas erilist kasutust. Võimalik, et esimeste vähene kasutus on tingitud piiratud kättesaadavusest. Samas aitavad arved ja kviitungid harjutada sõltuvalt nende tüübist mitmekülgset sõnavara. Ka kalendrid on hea materjal eriti algajatele keeleõppijatele, harjutamiseks nii kuude nimetusi või nädalapäevi (Adam et al., 2010) kui numbreid. Uurimuse tulemused võimaldavad arvata, et pigem kasutatakse tundides rohkem näiteks jooniseid ja diagramme või menüüsid, mis täidavad edukalt samu ülesandeid ning on mitmetest allikatest kergesti leitavad.

Lugemisoskuse arendamisel märgiti sagedamini kasutatavateks autentseteks materjalideks ilukirjanduslikud tekstid. Autentsete tekstide lugemisega kaasneb alateadlik keele omandamine ning tekib ideaalne pinnas õpilaste iseseisvuse kujundamiseks (Little & Singleton, 1988). Sealjuures on jutud motiveerivad, väljakutset pakkuvad, lõbusad ning positiivset hoiakut sisendavad (Brewster et al., 2002). Samas leidsid pildid, fotod, postrid ja sildid ning kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad kasutust alla kolmandiku õpetajate seas. Nimetatud autentsete materjalide väike populaarsus on mõneti loogiline, kuna nad sisaldavad üsna vähe lugemismaterjali.

Kirjutamisoskuse arendamisel osutusid enimkasutatavateks autentseteks materjalideks kirjad. See on loogiline, kuna kirjade vormistamist on väga hea õppida reaalsete näidete varal.

Veel paremaks õppimisviisiks oleks see, kui õpetajad võimaldaksid õpilastel astuda kirjavahetusse mõne kultuurikeskkonnast pärit inimesega. Lisaks kirjadele saab kirjutamisoskust arendada ka mitmete teiste autentsete materjalide abil, nagu näitavad käesolevad uurimuse tulemused. Ilmnes, et õpetajad kasutavad selleks suuremal või vähemal määral kõiki etteantud autentseid materjale. See tõestab Pino (1990) väidet, et kirjutamisoskuse arendamisel on võimalik kasutada samu autentseid materjale, mida teistegi osaoskuste arendamisel.

Kultuuriteemade käsitlemisel kasutavad õpetajad enim maakaarte, mis on üsna loomulik, kuna võõrkeele klassides on enamasti maakaardid seintel olemas. Samuti on esmaseks kultuuri tutvustamiseks hea näidata õpilastele kõnesoleva riigi või piirkonna asukohta. Kaartidele järgnevad kasutussageduselt filmid, mis on ideaalsed autentsed materjalid, tutvustamaks õpitava keele päritolumaa kultuurilisi eripärasid ning keele reaalseid kasutusviise huvitaval moel (Brewster et al., 2002).

Põhikooli riikliku õppekava (2011) kohaselt tuleks võõrkeele osaoskusi õpetada integreeritult, arendades kõiki osaoskusi võrdsel määral. Sarnaselt arvab ka Matsumoto (2007), et kõik uued aspektid keele struktuurist on võimalik õpilastele lähemale tuua, arendades ühe autentse materjali kasutamisel võimalikult mitut osaoskust üheaegselt. Tundub, et see kehtib ka uuritud õpetajate praktikas, kuna kõigi nelja osaoskuse arendamisel ning kultuuri käsitlemisel kasutatavate autentsete materjalidena märgiti suuremal või vähemal määral ära kõik etteantud materjalid. Sellest võiks järeldada, et mistahes autentset materjali on võimalik rakendada iga osaoskuse arendamiseks, kui vaid leidub tahet ja loovust. Õnnestunud rakendamise korral aitab mitme osaoskuse arendamiseks ühe materjali kasutamine kokku hoida ka õpetamiseks väärtuslikku aega ja energiat.

Õpetajate hinnangud autentsete materjalide kasutamise kohta. Kuigi mitmed autorid (nt Adam et al., 2010; Berardo, 2006; Guariento & Morley, 2001) ei kahtle autentsete materjalide kasutamise vajalikkuses võõrkeeletunnis, leidub siiski probleeme, mis mõnel juhul võivad esile kerkida. Näiteks positiivse mõju õpilaste motivatsioonile võivad nullida ülejõu käiva sõnavara ning lausestusega materjalid, tekitades hoopis ärevust ja frustratsiooni. Käesoleva uurimuse tulemustest võib järeldada, et vaatamata teadvustatud puudustele, mõistavad uurimuses osalenud õpetajad autentsete materjalide kasulikkust.

Enamik õpetajaid olid arvamusel, et autentsed materjalid muudavad tunni huvitavaks, aitavad teist kultuuri paremini mõista, loovad eelduse toimetulekuks teises keele- ja kultuuriruumis ning tutvustavad kõige paremini reaalselt keelekasutust. Eelnimetatu on sarnane Hubermani ja Redmondi 2009. aastal läbiviidud uurimuse tulemustega, kus ilmnes samuti, et õpetajate meelest aitavad autentsed materjalid tutvustada õpilastele õpitavat keelt rääkiva maa kultuuri ning reaalseid päevakohaseid suhtlussituatsioone. Uurijad (nt Peacock, 1997; Kienbaum et al., 1986) on leidnud, et autentsete materjalide kasutamine suurendab õpilaste motivatsiooni. Seda näitasid ka käesolevad uurimustulemused, mille kohaselt olid õpetajad pigem nõus, et autentsed materjalid omavad positiivset mõju õpilaste motivatsioonile. Siiski ei saa ulatuslikemaid järeldusi teha enne, kui samaväärne uuring on läbi viidud ka õpilaste seas.

Hubermani ja Redmondi (2009) uurimuses toodi teiste seas puudusena välja, et materjalide otsimine ning nende taseme üle otsustamine on õpetajate arvates liialt aeganõudev ning suurt pingutust vajav tegevus. Kui autentsete materjalide otsimine oli ka antud uurimuses osalenud õpetajate meelest üheks enimmärgitud puuduseks, siis taseme üle otsustamise raskust käesolevad uurimustulemused ei näita. See võiks tähendada, et vastanud õpetajatel ei ole enamasti keeruline määrata kasutatavate autentsete materjalide sobivust teatud vanuseastmele või ei ole nad enesele teadvustanud, et see tegevus võiks olla raske. Õpetajad võiksid raskusastme määramisel meeles pidada, et absoluutselt kõigest ei peagi õpilased kohe aru saama. Õpetaja ülesandeks on näiteks parafraseerides, miimikat kasutades või pilte appi võttes varasemalt õpitu najal luua õpilastele arusaadav versioon uue materjali sisust (Spelleri, 2002). Samuti toonitavad Adam jt (2010), et autentseid materjale on piiramatult hulk ning alati leidub midagi kõikidele vanusegruppidele.

Käesoleva uurimustöö küsimustikus esinenud viimane väide – *minu poolt kasutatavates õpikutes leidub piisavalt sobivaid autentseid materjale* – sai osalenud õpetajate käest kõige madalama keskmise hinnangu. Sellest võiks järeldada, et vastanud õpetajate meelest ei sisalda nende poolt kasutatavad õpikud piisavalt autentseid materjale. Samas ei ole võimalik teha suuremaid üldistusi, kuna uurimuses ei küsitud, millise õpikuga nad töötavad või millistest autentsetest materjalidest nad puudust tunnevad. Kuna autentsete materjalide kasutamine võõrkeeles on olulise aspektina välja toodud ka Põhikooli riiklikkus õppekavas (2011), võiks seda veelgi enam arvestada tulevaste õppematerjalide koostamisel, kui seda seni tehtud on.

Autentsete materjalide allikad. Oodatult selgus, et peaaegu kõik vastanutest kasutavad autentsete materjalide allikatena interneti. Laia leviku ning kerge kasutatavuse tõttu on internet erinevate päevakohaste materjalide leidmisel mugav allikas. Siiski on positiivne näha, et üle poole uuritavatest saavad autentseid materjale kolleegide ja tuttavate käest ning koguvad vajaliku reisidelt. Berardo (2006) rõhutab paber kandjal asuva ajalehe või ajakirja eelseid klassiruumis – õpilane, kes seda lehitseb, saab peatuda just sellel artiklil, mis talle enim huvi pakub, mistõttu on tema motivatsioon lähilugemiseks suurem. Seda tõestab ka Kienbaumi jt (1986) uurimus, mille läbiviimise järel oli näha õpilaste huvi kasvu iseseisva lugemise järele – näiteks soovisid õpilased teha rohkem iseseisvat õppetööd terviklike ajalehtedega, mitte vaid katketega nende artiklitest. Mida rohkem õpilane loeb, seda kiiremini areneb tema keelepädevus ning sealjuures kasvab ka enesekindlus (Berardo, 2006) ja vastupidi – motivatsiooni ning enesekindluse kasvuga suureneb ka soov rohkem lugeda (Kienbaum et al., 1986). Käesoleva uurimuse tulemuste põhjal võib oletada, et õpetajad pakuvad oma õpilastele piisavalt palju mitmekesiseid autentseid materjale erinevatest allikatest, kasutamaks hästi ära nende materjalide võimalikku potentsiaali õpilase keelepädevuse arengule.

Õpetajate tööstaaži mõju autentsete materjalide kasutamissagedusele, -eesmärgile ja/või hinnangutele materjalide kasutamise kohta. Selgus, et üldjuhul ei mõjuta tööstaaž nimetatud aspekte olulisel määral. Statistiliselt olulised erinevused tulid välja vaid mõnel üksikul juhul. Pikema tööstaažiga õpetajad kasutavad sagedamini menüüsid; katalooge, teatmikke ja telefoniraamatuid; käsiraamatuid ja tegevusjuhiseid jne, mis kõik sobivad hästi nii sõnavara õppimiseks kui ka teise kultuuriga tutvumiseks. Võib oletada, et pikema tööstaažiga õpetajatel on tõenäoliselt aastate jooksul kogunenud rohkem erinevaid materjale ja/või neil on kujunenud harjumus neid kasutada. Teisalt on tänapäeval saadaval väga palju autentseid materjale, mistõttu tööstaaž ei mõjuta materjalide valikut.

Töö piiratud. Esmalt võib välja tuua väikese valimi. Valimit oleks saanud suurendada, kui uurimuse autor oleks uuritavate sekka arvestanud ka põhikooli I ja II kooliastme. See oleks andnud mitme kooliastme võrdluse näol võimaluse palju põhjalikumaks ülevaateks ning aluse sisukamaks analüüsiks. Ankeedi koostamisel oleks võinud piirata küsimuste arvu või muuta vastamisvõimalusi kitsamaks. Nii oleks saanud tulemusi selgemalt esitada ning ülevaade oleks

olnud konkreetsem. Keeruliseks osutus ka käesoleva uurimustulemuse kõrvutamine varasematega, kuna sarnaseid uurimusi oli vähe (vabalt) saadaval. Palju leidis küll autentsuse teisi aspekte puudutavaid uurimusi, ent autentsete materjalide kasutamist võõrkeele tundides õpetajate seisukohalt on uuritud vähe.

Uurimust võiks täiustatud ankeediga korrata teiste piirkondade inglise keele või ka kõigi võõrkeelte õpetajatega, selgitamaks välja autentsete materjalide kasutamise tendentse võõrkeeleõpetajate seas. Samuti võiks uurida õpilaste hinnanguid autentsete materjalide ning nende kasutamise kohta. Kuna õpetajate hinnangute põhjal võiks arvata, et hetkel kasutatavad õpikud pigem ei sisalda vajalikul määral autentsid materjale, oleks otstarbekas välja töötada ka erinevaid töölehti ja/või abimaterjale autentsete materjalide kasutamise hõlbustamiseks võõrkeeletunnis.

Tänuõnad

Tänan kõiki isikuid, kes olid oma nõuannete ja näpunäidetega suureks abiks töö valmimisel. Samuti soovin tänada uurimuses osalenud inglise keele õpetajaid, kes leidsid aega ankeedi täitmiseks.

Autorsuse kinnitus

Kinnitan, et olen koostanud ise käesoleva lõputöö ning toonud korrektselt välja teiste autorite ja toetajate panuse. Töö on koostatud lähtudes Tartu Ülikooli haridusteaduste instituudi lõputöö nõuetest ning on kooskõlas heade akadeemiliste tavadega.

Kasutatud kirjandus

- Adam, S. L., Stan, R. S., Moanga, A. S., Oroian, E., Mihai, M., Ciubancan, M. (2010). The Role of Authentic Materials in Foreign Language Teaching. *Bulletin UASVM Hotsiculture*, 67(2), 431 – 435.
- Adams, T. W. (1995). *What Makes Materials Authentic*. Külastatud 17. veebruaril, 2012, aadressil <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED391389.pdf>.
- Badger, R., MacDonald, M. (2010). Making it Real: Authenticity, Process and Pedagogy. *Applied Linguistics*, 31(4), 578 – 582.
- Berardo, S., A. (2006). The use of authentic materials in the teaching of reading. *The Reading Matrix: International Online Journal*, 6(2), 60-69.
- Brewster, J., Ellis, G. & Girard, D. (2002). *The Primary English Teacher's Guide*. Harlow: Pearson Education Limited.
- Cook, G. (1997). Language Play, Language Learning. *ELT Journal* 51(3), 224 – 231.
- Crossley, S. A., McCarthy, P. M., Louwse, M. M., McNamara, D. S. (2007). A Linguistic Analysis of Simplified and Authentic Texts. *The Modern Language Journal*, 91, 1, 15 – 30.
- Dunn, O. (1983). *Beginning English with Young Children*. London : Modern English Publications.
- Eesti riigiportaal (s.a.). *Põhikoolid ja Gümnaasiumid*. Külastatud 13. märtsil, 2013 aadressil <https://www.eesti.ee/est/kontaktid/koolid>.
- Erkaya, O. R. (2005). Tv Commercials as Authentic Materials to Teach Communication, Culture, and Critical Thinking. *MEXTESOL Journal*, 29(2). Külastatud 17. veebruaril, 2012, aadressil <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED494938.pdf>.
- Furstenberg, G. (2010). Making Culture the Core of the Language Class: Can It Be Done? *The Modern Language Journal*, 94(2), 329-332.
- Gilmore, A. (2004). A comparison of textbook and authentic interactions. *ELT Journal*, 58(4), 363-371.
- Gilmore, A. (2007). Authentic materials and authenticity in foreign language learning. *Language Teaching: The International Research Resource for Language Professionals*, 40(2), 97-118.

- Guariento, W. & Morley, J. (2001). Text and authenticity in the EFL classroom. *ELT Journal*, 55(4), 347 – 352.
- Huberman, A. & Redmond, M. L. (2009). *The Use of Authentic Materials in the Secondary Spanish Classroom*. Studies in Teaching: 2009 Research Digest, 43- 48. Külastatud 22. novembril, 2011, aadressil <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED508150.pdf>.
- Kienbaum, B. E., Russell, A. J. & Welty, S. (1986). *Communicative Competence in Foreign Language Learning with Authentic Materials*. Final Project Report. Külastatud 25. veebruaril, 2011, aadressil <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED275200.pdf>.
- Little, D. G. & Singelton, D. M. (1988). *Authentic Materials and the Role of Fixed support in Language Teaching: Towards a Manual for Language Learners*. CLCS Occasional Paper No.20. Külastatud 25. novembril, 2011, aadressil <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED316033.pdf>.
- Lombardi, M. M. (2007). *Authentic Learning for the 21st Century: an overview*. EDUCAUSE Learning Initiative, Paper 1. Külastatud 21.02.2012 aadressil: <http://www.educause.edu/ELI/AuthenticLearningforthe21stCen/156769>.
- Long, D. R. (1991). *Listening Processes and Authentic texts*. Külastatud 18.01.2012 aadressil <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED348851.pdf>.
- Matsumoto, H. (2007). Peak Learning Experiences and Language Learning: A Study of American Learners of Japanese. *Language, Culture and Curriculum*, 20(3), 195-208.
- McClelland, C., Redmond, M. L. (2009). *Implementing Authentic Materials in the Secondary Spanish Classroom*. Studies in Teaching: 2009 Research Digest, 73- 78. Külastatud 22. novembril, 2011, aadressil <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED508150.pdf>.
- Nguyen, M. T. T. (2011). Learning to Communicate in a Globalized World: To What Extent Do School Textbooks Facilitate the Development of Intercultural Pragmatic Competence? *RELC Journal*, 42(1), 17-30.
- O'Donnell, M. (2009). Finding Middle Ground in Second Language Reading: Pedagogic Modifications That Increase Comprehensibility and Vocabulary Acquisition While Preserving Authentic Text Features. *The Modern Language Journal*, 93(4), 512-533.
- Peacock, M. (1997). The effect of authentic materials on the motivation of EFL learners. *ELT Journal*, 51(2), 144 – 156.

- Pino, B. G. (1990). *Culture-Authentic Materials in the Foreign Language Classroom*. Külastatud 18.02.2012 aadressil <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED340235.pdf>.
- Plyler, A. & Redmond, M. L. (2011). *The Use of Authentic Materials in Developing Oral and Written Language Ability in the Secondary Spanish Classroom*. *Studies in Teaching: 2011. Research Digest*, 91- 96. Külastatud 22. novembril, 2011, aadressil <http://www.eric.ed.gov/PDFS/ED521732.pdf>.
- Põhikooli riiklik õppekava. (2011). Külastatud 14. veebruaril, 2013, aadressil <https://www.riigiteataja.ee/akt/114012011001?leiaKehtiv>.
- Raudsep, A. (2010). Lõiming inglise keele õpetamisel. Jaani, J., Aru, L. (Toim). *Lõiming. Lõimingu võimalusi põhikooli õppekavas* (lk 171- 181). Külastatud 22. novembril, 2011, aadressil http://www.oppekava.ee/images/e/ef/L%C3%B5iming_inglise_keele_%C3%B5petamisel_Aet_Raudsep.pdf.
- Spelleri, M. (2002). From Lessons to Life: Authentic Materials Bridge the Gap. *ESL Magazine*, 5(2), 16 – 18.
- Swaffar, J. K. (1985). Reading Authentic Texts in a Foreign Language: A Cognitive Model. *The Modern Language Journal*, 69(1), 15 – 34.
- Thorn, S. (2009). Mining Listening Texts. *Modern English Teacher*, 18(2), 5-12.

Lisa 1. Ankeet õpetajatele

Lugupeetud inglise keele õpetaja!

Olen Tartu Ülikooli Sotsiaal- ja haridusteaduskonna üliõpilane Meelika Kõre ja vajan Teie abi oma bakalaureusetöö kirjutamisel. Soovin välja selgitada, kui sageli, mis eesmärkidel ja milliseid autentseid materjale kasutatakse **põhikooli 7. - 9. klasside** inglise keele tundides. Teie vastused on konfidentsiaalsed ja neid kasutatakse ainult selle uurimistöö raames. Küsimustiku täitmine võib võtta kuni 20 minutit.

NB: Kuna 2012. aasta kevadel kogusin sama ankeediga andmeid interneti teel, siis palun Teil käesolevale küsimustikule vastata vaid juhul, kui Te seda internetis veel teinud ei ole.

Küsimuste korral võite mulle kirjutada e-posti aadressil **meelika.kore.001@mail.ee**.

Täitmisjuhised: Palun valige iga küsimuse puhul etteantud vastusevariantidest sobivaim, 4. ja 6. küsimuse puhul on võimalik valida ka mitu vastusevarianti. Täidetud ankeet palun panna kaasasolevasse ümbrikusse, sulgeda see ning tagastada isikule, kes Teile ankeedi edastas.

1. Kui kaua olete töötanud inglise keele õpetajana?

- Alla viie aasta
- Viis kuni viisteist aastat
- Kuusteist kuni kakskümmend viis aastat
- Rohkem kui kakskümmend viis aastat

2. Märkige kõik põhikooli III astme klassid, kus inglise keelt õpetate.

- Seitsmes
- Kaheksas
- Üheksas

3. Märkige tabelisse ristiga, kui sageli kasutate järgnevaid autentseid materjale:

Skaala väärtused: 6 – igas tunnis; 5 – kord nädalas; 4 – paar korda kuus; 3 – kord kuus; 2 – harvem kui kord kuus; 1 – ei kasuta üldse

	6	5	4	3	2	1
3.1. Raadiost või televisioonist pärit ilmateated, uudised, vestlussaadet, reklaamid jms						
3.2. Laulud ja muusikapalad						
3.3. Erinevad teated (lindistatud lennujaamas, lennukis, spordiüritustel jne)						
3.4. Pildid, fotod, postrid ja sildid						
3.5. Intervjuud keelt emakeelena rääkiva(te) inimes(t)ega						

Autentsed materjalid võõrkeele tunnis

	6	5	4	3	2	1
3.6. Teisest kultuurikeskkonnast pärit esemed, näiteks erinevad pakendid, suveniirid jms						
3.7. Arved ja kviitungid						
3.8. Menüüd						
3.9. Kalendrid						
3.10. Maakaardid						
3.11. Joonised ja diagrammid						
3.12. Mõistatused ja kõnekäänud						
3.13. Ilukirjanduslikud tekstid						
3.14. Filmid						
3.15. Muusikavideod						
3.16. Ajakirjad (või artiklid neist)						
3.17. Ajalehed (või artiklid neist)						
3.18. Erinevad plaanid ja graafikud						
3.19. Reklaamid (kirjalikest allikatest)						
3.20. Kataloogid, teatmikud ja telefoniraamatud						
3.21. Kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad						
3.22. Ametlikud dokumendid, blanketid ja ankeedid						
3.23. Kirjad						
3.24. Laulusõnad						
3.25. Käsiraamatud ja tegevusjuhised						

Juhul, kui kasutate lisaks ülaltoodule veel mingeid autentseid materjale, siis palun nimetage need:

4. Märkige tabelisse ristiga, mis eesmärkidel kasutate järgnevaid autentseid materjale. Märkige kõik Teie jaoks sobilikud variandid.

Skaala väärtused: L – kuulamisoskuse arendamine; S – kõnelemisoskuse arendamine; R – lugemisoskuse arendamine; W – kirjutamisoskuse arendamine; C – kultuuriteemade käsitlemine; N – ei kasuta üldse.

	L	S	R	W	C	N
4.1. Raadiost või televisioonist pärit ilmateated, uudised, vestlussaadet, reklaamid jms						
4.2. Laulud ja muusikapalad						

Autentsed materjalid võõrkeele tunnis

	L	S	R	W	C	N
4.3. Erinevad teated (lindistatud lennujaamas, lennukis, spordiüritustel jne)						
4.4. Pildid, fotod, postrid ja sildid						
4.5. Intervjuud keelt emakeelena rääkiva(te) inimes(t)ega						
4.6. Teisest kultuurikeskkonnast pärit esemed, näiteks erinevad pakendid, suveniirid jms						
4.7. Arved ja kviitungid						
4.8. Menüüd						
4.9. Kalendrid						
4.10. Maakaardid						
4.11. Joonised ja diagrammid						
4.12. Mõistatused ja kõnekäänud						
4.13. Ilukirjanduslikud tekstid						
4.14. Filmid						
4.15. Muusikavideod						
4.16. Ajakirjad (või artiklid neist)						
4.17. Ajalehed (või artiklid neist)						
4.18. Erinevad plaanid ja graafikud						
4.19. Reklaamid (kirjalikest allikatest)						
4.20. Kataloogid, teatmikud ja telefoniraamatud						
4.21. Kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad						
4.22. Ametlikud dokumendid, blanketid ja ankeedid						
4.23. Kirjad						
4.24. Laulusõnad						
4.25. Käsiraamatud ja tegevusjuhised						

5. Hinnake 5-pallisel skaalal kuivõrd nõustute allolevate väidetega:

Skaala väärtused: 5 – täiesti nõus; 4 – pigem nõus; 3 – ei oska öelda; 2 – pigem ei nõustu; 1 – ei nõustu üldse

	5	4	3	2	1
5.1. Autentsed materjalid tutvustavad kõige paremini reaalselt keelekasutust.					
5.2. Autentsed materjalid võivad sisaldada keeleõppija jaoks tundmatut konteksti.					
5.3. Autentsed materjalid aitavad teist kultuuri paremini mõista.					
5.4. Autentsed materjalid loovad eelduse toimetulekuks teises keele- ja kultuuriruumis.					
5.5. Autentsed materjalid muudavad tunni huvitavamaks.					

Autentsed materjalid võõrkeele tunnis

	5	4	3	2	1
5.6. Autentse materjali sobivust teatud vanuseastmele on raske hinnata.					
5.7. Autentsed materjalid aitavad kaasa korrektse häälduse ja intonatsiooni omandamisele.					
5.8. Sobivate autentsete materjalide muretsemine on keeruline.					
5.9. Üle jõu käivad autentsed materjalid võivad tekitada ärevust ja frustratsiooni.					
5.10. Autentsed materjalid omavad positiivset mõju õpilaste motivatsioonile.					
5.11. Sobivate autentsete materjalide muretsemine on kallis.					
5.12. Autentsete materjalide otsimine on liiga ajamahukas.					
5.13. Autentsete materjalide analüüsimine aitab arendada õpilaste kriitilist mõtlemist.					
5.14. Autentsed materjalid aitavad leevendada õpikutes ilmnevaid puudusi või piiranguid.					
5.15. Autentsed materjalid aeguvad liiga kiiresti, mistõttu tuleb neid tihti uutega asendada.					
5.16. Autentsed materjalid on parim viis tutvustada õpilastele kaasaegseimat sõnavara.					
5.17. Autentsed materjalid on mitmekülgset rakendatavad.					
5.18. Autentsed tekstid (nii kirjalikud kui sõnalised) võivad olla lausestuselt ja sõnavaralt liiga rasked.					
5.19. Minu poolt kasutatavates õpikutes leidub piisavalt sobivaid autentseid materjale.					

6. Millistest allmainitud allikatest Te autentseid materjale leiate?

- Tellite välismaalt
- Kogute reisidel inglise keelt kõnelevatesse riikidesse
- Kolleegidelt, tuttavatelt
- Raamatupoodidest (või ka muusika- ja filmipoodidest)
- Raamatukogust
- Kooli poolt muretsetud materjalide seast
- Internetist
- Muudest allikatest

Variandi "Muudest allikatest" korral palun nimetada need

Täna vastamast!

Lisa 2. Autentsete materjalide kasutamissagedus

Mõõtevahendis küsimus nr 3.

Materjali nimetus	M	SD	Igas	Kord	Paar	Kord	Harvem	Ei
			tunnis	nädalas	korda	kuus	kui kord	kasuta
			%	%	%	%	%	%
Pildid, fotod, postrid ja sildid	3,98	1,34	9,3	37,2	16,3	16,3	20,9	0
Maakaardid	3,07	1,14	4,7	2,3	27,9	30,2	30,2	4,7
Laulud ja muusikapalad	3,05	1,02	2,3	4,7	25,6	30,2	37,2	0
Mõistatused ja kõnekäänud	3,02	1,19	0	14,0	23,3	18,6	39,5	4,7
Laulusõnad	2,86	1,17	2,3	4,7	25,6	18,6	41,9	7,0
Ilukirjandus	2,70	1,21	0	7,0	23,3	18,6	34,9	16,3
Kirjad	2,56	1,20	2,3	2,3	20,9	14,0	44,2	16,3
Raadiost /televisioonist pärinev	2,56	1,61	0	9,3	9,3	25,6	39,5	16,3
Joonised ja diagrammid	2,53	1,08	0	4,7	16,3	20,9	44,2	14,0
Ajakirjad	2,47	0,98	0	2,3	16,3	18,6	51,2	11,6
Erinevad teated	2,42	1,28	2,3	7,0	9,3	16,3	41,9	23,3
Intervjuud	2,37	1,40	2,3	9,3	9,3	14,0	32,6	32,6
Muusikavideod	2,30	1,17	0	2,3	16,3	23,3	25,6	32,6
Filmid	2,28	0,88	0	2,3	7,0	20,9	55,8	14,0
Ajalehed	2,21	1,06	0	2,3	14,0	11,6	46,5	25,6
Kultuurikeskkonnast pärit esemed	2,16	1,02	0	0	16,3	11,6	44,2	27,9
Käsiraamatud ja tegevusjuhised	2,02	1,23	2,3	4,7	2,3	6,3	32,6	41,9
Kalendrid	2,00	1,38	7,0	2,3	0	9,3	37,2	44,2
Ametlikud dokumendid	1,91	0,87	0	0	7,0	11,6	46,5	34,9
Menüüd	1,84	0,65	0	0	2,3	7,0	62,8	27,9
Reklaamid (kirjalikest allikatest)	1,74	0,62	0	0	0	9,3	55,8	34,9
Erinevad plaanid ja graafikud	1,65	0,69	0	0	2,3	4,7	48,8	44,2
Kataloogid, teatmikud, telefoniraamatud	1,58	0,85	0	0	4,7	9,3	25,6	60,5
Arved ja kviitungid	1,35	0,53	0	0	0	2,3	30,2	67,4
Kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad	1,35	0,53	0	0	0	2,3	30,2	67,4

**Lisa 3. Autentsete materjalide kasutamissageduse ning tööstaaži vahel ilmnenu
statistiliselt olulised erinevused**

Võrreldav materjal koos <i>p</i> väärtusega	Märgitud sagedusvahemik	Kuni 15 aastat õpetanud		Rohkem kui 16 aastat õpetanud	
		n	%	n	%
<i>Menüüd (p=0,045)</i>					
	Harvem kui kord kuus	12	54,5	15	71,4
	Kord kuus	-	-	3	14,3
	Paar korda kuus	1	4,5	-	-
	Ei kasuta üldse	9	41	3	14,3
	<i>Kokku</i>	22	100	21	100
<i>Kataloogid, teatmikud ja telefoniraamatud (p=0,027)</i>					
	Harvem kui kord kuus	3	13,6	8	38,1
	Kord kuus	2	9,1	2	9,5
	Paar korda kuus	-	-	2	9,5
	Ei kasuta üldse	17	77,3	9	42,9
	<i>Kokku</i>	22	100	21	100
<i>Käsiraamatud ja tegevusjuhised (p=0,020)</i>					
	Harvem kui kord kuus	6	27,3	8	38
	Kord kuus	1	4,5	6	28,6
	Paar korda kuus	1	4,5	-	-
	Kord nädalas	1	4,5	1	4,8
	Igas tunnis	-	-	1	4,8
	Ei kasuta üldse	13	59,2	5	23,8
	<i>Kokku</i>	22	100	21	100

Lisa 4. Autentsete materjalide kasutamine kuulamisoskuse (L) arendamiseks

Mõõtevahendis küsimus nr 4.

	n	%
Laulud ja muusikapalad	41	95,3
Filmid	36	83,7
Laulusõnad	34	79,1
Raadiost /televisioonist pärinev	33	76,7
Erinevad teated	33	76,7
Muusikavideod	30	69,8
Intervjuud	29	67,4
Ilukirjandus	11	25,6
Mõistatused ja kõnekäänud	10	23,3
Joonised ja diagrammid	7	16,3
Menüüd	5	11,6
Maakaardid	5	11,6
Ajakirjad	4	9,3
Erinevad plaanid ja graafikud	4	9,3
Käsiraamatud jms	4	9,3
Pildid jms	4	9,3
Kultuurikeskkonnast pärit esemed	3	7,0
Ajalehed	3	7,0
Kalendrid	2	4,7
Kataloogid jms	2	4,7
Kirjad	2	4,7
Kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad	2	4,7
Reklaamid (kirjalikest allikatest)	2	4,7
Ametlikud dokumendid	1	2,3
Arved ja kvititungid	1	2,3

Lisa 5. Autentsete materjalide kasutamine kõnelemisoskuse (S) arendamiseks

Mõõtevahendis küsimus nr 4.

	n	%
Pildid jms	33	76,7
Mõistatused ja kõnekäänud	30	69,8
Joonised ja diagrammid	27	62,8
Maakaardid	26	60,5
Raadiost /televisionist pärinev	26	60,5
Ilukirjandus	25	58,1
Ajakirjad	24	55,8
Erinevad teated	24	55,8
Intervjuud	22	51,2
Menüüd	22	51,2
Ajalehed	21	48,8
Filmid	20	46,5
Kultuurikeskkonnast pärit esemed	17	39,5
Erinevad plaanid ja graafikud	16	37,2
Muusikavideod	16	37,2
Reklaamid (kirjalikest allikatest)	16	37,2
Laulud ja muusikapalad	15	34,9
Laulusõnad	14	32,6
Käsiraamatud jms	12	27,9
Kalendrid	10	23,3
Kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad	10	23,3
Ametlikud dokumendid	9	20,9
Arved ja kviitungid	9	20,9
Kataloogid jms	9	20,9
Kirjad	6	14,0

Lisa 6. Autentsete materjalide kasutamine lugemisoskuse (R) arendamiseks

Mõõtevahendis küsimus nr 4.

	n	%
Ilukirjandus	38	88,4
Ajakirjad	37	86,0
Ajalehed	32	74,4
Mõistatused ja kõnekäänud	26	60,5
Laulusõnad	25	58,1
Kirjad	23	53,5
Käsiraamatud jms	23	53,5
Menüüd	21	48,8
Reklaamid (kirjalikest allikatest)	21	48,8
Ametlikud dokumendid	19	44,2
Joonised ja diagrammid	19	44,2
Erinevad plaanid ja graafikud	15	34,9
Raadiost /televisioonist pärinev	15	34,9
Laulud ja muusikapalad	14	32,6
Maakaardid	14	32,6
Pildid jms	13	30,2
Arved ja kviitungid	11	25,6
Kataloogid jms	11	25,6
Kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad	9	20,9
Kultuurikeskkonnast pärit esemed	8	18,6
Erinevad teated	7	16,3
Filmid	7	16,2
Kalendrid	7	16,3
Muusikavideod	5	11,6
Intervjuud	4	9,3

Lisa 7. Autentsete materjalide kasutamine kirjutamisoskuse (W) arendamiseks

Mõõtevahendis küsimus nr 4.

	n	%
Kirjad	31	72,1
Ametlikud dokumendid	25	58,1
Pildid jms	18	41,9
Ajakirjad	16	37,2
Ilukirjandus	14	32,6
Joonised ja diagrammid	14	32,6
Laulud ja muusikapalad	14	32,6
Ajalehed	13	30,2
Laulusõnad	12	27,9
Filmid	11	25,6
Mõistatused ja kõnekäänud	11	25,6
Raadiost /televisioonist pärinev	11	25,6
Käsiraamatud jms	9	20,9
Kultuurikeskkonnast pärit esemed	8	18,6
Maakaardid	8	18,6
Reklaamid (kirjalikest allikatest)	8	18,6
Menüüd	7	16,3
Erinevad plaanid ja graafikud	6	14,0
Muusikavideod	6	14,0
Arved ja kviitungid	5	11,6
Erinevad teated	5	11,6
Kataloogid jms	5	11,6
Intervjuud	4	9,3
Kalendrid	4	9,3
Kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad	4	9,3

Lisa 8. Autentsete materjalide kasutamine kultuuriteemade (C) käsitlemisel

Mõõtevahendis küsimus nr 4.

	n	%
Maakaardid	33	76,7
Filmid	31	72,1
Pildid jms	31	72,1
Ajakirjad	27	62,8
Kultuurikeskkonnast pärit esemed	26	60,5
Laulud ja muusikapalad	26	60,5
Ajalehed	25	58,1
Ilukirjandus	24	55,8
Raadiost /televisionist pärinev	24	55,8
Mõistatused ja kõnekäänud	23	53,5
Intervjuud	20	46,5
Kalendrid	18	41,9
Menüüd	18	41,9
Muusikavideod	16	37,2
Erinevad teated	14	32,6
Erinevad plaanid ja graafikud	13	30,2
Laulusõnad	13	30,2
Reklaamid (kirjalikest allikatest)	12	27,9
Arved ja kviitungid	9	20,9
Kontserdi-, näidendi- ja näitusekavad	9	20,9
Kirjad	8	18,6
Joonised ja diagrammid	7	16,3
Kataloogid jms	7	16,3
Käsiraamatud jms	5	11,6
Ametlikud dokumendid	4	9,3

Lisa 9. Õpetajate hinnangud autori poolt ette antud väidetele

Mõõtevahendis küsimus nr 5.

Nr ¹	Väide	M	SD	Min	Max
5.5	Autentsed materjalid muudavad tunni huvitavamaks.	4,47	0,67	3	5
5.3	Autentsed materjalid aitavad teist kultuuri paremini mõista.	4,40	0,62	3	5
5.2	Autentsed materjalid võivad sisaldada keeleõppija jaoks tundmatut konteksti.	4,28	0,83	2	5
5.4	Autentsed materjalid loovad eelduse toimetulekuks teises keele- ja kultuuriruumis.	4,28	0,83	2	5
5.1	Autentsed materjalid tutvustavad kõige paremini reaalselt keelekasutust.	4,19	0,59	3	5
5.12	Autentsete materjalide otsimine on liiga ajamahukas.	4,09	1,00	2	5
5.17	Autentsed materjalid on mitmekülgsest rakendatavad.	4,05	0,65	3	5
5.7	Autentsed materjalid aitavad kaasa korrektse häälduse ja intonatsiooni omandamisele.	4,00	0,98	2	5
5.14	Autentsed materjalid aitavad leevendada õpikutes ilmnevaid puudusi või piiranguid.	3,98	0,83	2	5
5.16	Autentsed materjalid on parim viis tutvustada õpilastele kaasaegseimat sõnavara.	3,95	0,79	2	5
5.9	Üle jõu käivad autentsed materjalid võivad tekitada ärevust ja frustratsiooni.	3,91	1,00	1	5
5.10	Autentsed materjalid omavad positiivset mõju õpilaste motivatsioonile.	3,91	0,61	3	5
5.8	Sobivate autentsete materjalide muretsemine on keeruline.	3,88	1,16	2	5
5.18	Autentsed tekstid (nii kirjalikud kui sõnalised) võivad olla lausestuselt ja sõnavaralt liiga rasked.	3,79	0,94	2	5
5.13	Autentsete materjalide analüüsimine aitab arendada õpilaste kriitilist mõtlemist.	3,77	0,81	2	5
5.15	Autentsed materjalid aeguvad liiga kiiresti, mistõttu tuleb neid tihti uutega asendada.	3,67	1,04	2	5
5.11	Sobivate autentsete materjalide muretsemine on kallis.	3,51	1,14	1	5
5.6	Autentse materjali sobivust teatud vanuseastmele on raske hinnata.	3,19	1,05	1	5
5.19	Minu poolt kasutatavates õpikutes leidub piisavalt sobivaid autentseid materjale.	2,72	1,20	1	5

¹ Küsimustikus asuv järjekorranumber.

Mina, Meelika Kõre (sünnikuupäev: 21.03.1990)

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud teose
Tartu- ja Jõgevamaa õpetajate hinnangud autentsete materjalide kasutamise kohta põhikooli
7.- 9. klasside inglise keele tundides,
mille juhendaja on Evi Saluveer
 - 1.1. reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;
 - 1.2. üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Tartu Ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.
2. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.
3. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

Tartus, 24.05.2013